



*Centrum Kształcenia Ustawicznego  
Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Krotoszynie  
ul. Mickiewicza 11  
63-700 Krotoszyn  
POLSKA / POLAND  
tel.: +48 62 725 32 75  
[konferencja.krotoszyn@wp.pl](mailto:konferencja.krotoszyn@wp.pl)*

## ***PROGRAM***

***III Międzynarodowej Konferencji  
„Integracja Międzyprzedmiotowa w Edukacji Językowej”  
Centrum Kształcenia Ustawicznego  
ZSP nr 1 w Krotoszynie  
30 maja – 1 czerwca 2014***

***PROGRAMME  
of 3<sup>rd</sup> International Conference  
“Cross-Curricularity in Language Education”  
Centre for Further Education  
Complex of Schools No. 1 in Krotoszyn  
30 May – 1 June 2014***

	<b>30.05.2014</b>		
8.15-9.00	<i>Rejestracja / Registration</i> <b>Piotr Andruszczyszyn, Hanna Pinkowska, Zbigniew Szymczak</b> <b>F</b>		
9.00-9.15	<i>Ceremonia otwarcia – powitanie uczestników konferencji przez Dyrektora ZSP nr 1 w Krotoszynie /  Opening ceremony – welcome of participants by the Head of the Complex of Schools No. 1 in Krotoszyn</i> <b>mgr Mirosława Cichowlas</b> <b>F 1</b>		
9.15-9.30	Komunikaty konferencyjne / Conference announcements <b>mgr Agnieszka Kozłowska, dr Marek Krawiec</b> <b>F 1</b>		
9.30-10.30	<b>Wykłady / Lectures</b>		
	Przewodniczący / Chairperson: dr Tomasz Róg <b>F 1</b>	Przewodnicząca / Chairperson mgr Mirosława Cichowlas <b>F 2</b>	
	<b>dr Marlena Bielak</b> PWSZ Piła POLSKA / POLAND <i>English language teaching and learning  from the perspective of the Imperial Tetragon  of Embodiment</i>	<b>dr Jacek Kępa</b> Urząd Miejski Krotoszyn POLSKA / POLAND <i>W kręgu literatury:  „Buddenbrookowie” i kryzys światopoglądu  mieszkańskiego</i>	
10.30-11.30	<b>Obrady w sekcjach / Parallel sessions</b>		
	<b>F 1</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>
	<b>Sekcja 1 / Section 1</b> Przewodniczący / Chairperson: dr Jacek Waliński	<b>Sekcja 2 / Section 2</b> Przewodniczący / Chairperson: mgr Radosław Gruchalski	<b>Sekcja 3 / Section 3</b> Przewodniczący / Chairperson: dr Jacek Kępa
<b>mgr Sameh Marzouki</b> Ministry of Education Tunisia TUNEZJA / TUNISIA  <b>mgr Roman Moroń</b> Katowice POLSKA / POLAND <i>Implementation of ICT and creative  techniques in TEYL</i>	<b>dr Dahui Dong</b> Chang Jung Christian University, Tainan TAJWAN / TAIWAN  <i>Temporal point of view  in teaching translation  of Chinese editorials  into English</i>	<b>mgr Anna Natkańska</b> Uniwersytet Śląski Katowice POLSKA / POLAND  <i>Literatura współczesna  w nauczaniu języka obcego</i>	

	<p><b>mgr Iwona Kącka</b>  Uniwersytet Jana Kochanowskiego  Kielce  POLSKA / POLAND</p> <p><i>The influence of an inductive and deductive approach on students' test results</i></p>	<p><b>dr Dahui Dong</b>  Chang Jung Christian University,  Tainan  TAJWAN / TAIWAN</p> <p><i>Temporal point of view in teaching translation of Chinese editorials into English</i></p>	<p><b>dr Monika Bielska</b>  Akademia Pomorska Słupsk  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Potrzeba twórczego uczenia się języka obcego a podejście 'storyline'</i></p>
11.30-12.30	<b>Przerwa na poczęstunek / Coffee break</b> <b>G 10</b>		
12.30-14.00	<b>Obrady w sekcjach / Parallel sessions</b>		
	<b>F 1</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>
	<b>Sekcja 1 / Section 1</b> Przewodniczący / Chairperson: dr Dahui Dong	<b>Sekcja 2 / Section 2</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr Marlena Bielak	<b>Sekcja 3 / Section 3</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr Monika Bielska
	<p><b>dr Jacek Waliński</b>  Uniwersytet Łódzki  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Implementation of M-learning with Linguistic Landscape approach for linguistic &amp; cultural education</i></p>	<p><b>mgr Roman Moroń</b>  Katowice  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Foreign language learning/teaching as a challenge for different generations in contemporary Poland</i></p>	<p><b>mgr Mateusz Gaze</b>  Uniwersytet Łódzki  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Słownictwo w serii podręczników do nauczania języka polskiego jako obcego „Hurra!!! Po polsku”</i></p>
	<p><b>dr Izabela Mrochen</b>  Uniwersytet Śląski Katowice  POLSKA / POLAND</p> <p><i>New challenges in foreign language teaching-learning – CAT tools as a hybrid system</i></p>	<p><b>dr Tomasz Róg</b>  Piła  POLSKA / POLAND</p> <p><i>The cross-curricular nature of the Storyline Method in foreign language education</i></p>	<p><b>mgr Martyna Klejnowska-Borowska</b>  Uniwersytet Warszawski  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Wirtualna klasa w kształtowaniu wybranych kompetencji kluczowych</i></p>
	<p><b>mgr Weronika Olek-Taszarek</b>  SP nr 2 Jarocin  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Web tools for our schools</i></p>	<p><b>dr Marek Krawiec</b>  PWSZ Wałbrzych  ZSP nr 1 Krotoszyn  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Relevance of games to cross-curricular language learning and teaching</i></p>	<p><b>dr Magdalena Aleksandrak</b>  Uniwersytet Adama Mickiewicza  Poznań  POLSKA / POLAND</p> <p><i>Zagadnienie autentyczności w nauczaniu języków obcych – kontrowersje i interpretacje</i></p>
14.00-15.00	<b>Przerwa obiadowa / Lunch break</b> <b>G 10</b>		

15.00-16.00	<b>Warsztaty interdyscyplinarne / Interdisciplinary workshops</b>			
	<b>B 302</b>	<b>B 304</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>
	<p><b>dr Izabela Mrochen</b> Uniwersytet Śląski Katowice POLSKA / POLAND</p> <p><i>CAT tools supporting foreign language teaching- learning process</i></p>	<p><b>mgr Weronika Olek- Taszarek</b> SP nr 2 Jarocin POLSKA / POLAND</p> <p><i>Web tools for our schools – practical activities. How to use Animoto, Voki, AnswerGarden, Padlet, Popplet, Spiderscribe, Pearltrees, Pinterest and Glogster</i></p>	<p><b>dr Marek Krawiec</b> PWSZ Wałbrzych ZSP nr 1 Krotoszyn POLSKA / POLAND</p> <p><i>How to make cross- curricular links through the ‘Bingo’ game? – a set of practical tasks</i></p>	<p><b>mgr Ewa Ostój</b> ZSP nr 1 Krotoszyn POLSKA / POLAND</p> <p><i>„Literatura wysokich lotów czy kobiecy pop?” Obraz literatury kobiecej i dla kobiet</i></p>
16.00-16.15	<b>Zbiórka / Meeting point: F 1</b>			
16.15-17.00	<b>Przejście do Kościoła św. Piotra i Pawła / Walk to Sts Peter &amp; Paul Church</b>			
17.00-18.00	<b>Koncert ‘Świat muzyki i jego wielowymiarowa natura’ / Concert ‘The world of music and its multidimensional nature’ Kościół św. Piotra i Pawła / Sts Peter &amp; Paul Church</b>			
20.00-23.00	<b>‘Grzybek’ – kolacja/grill z muzyką / Outdoor barbecue with music Hotel – Restauracja ‘Pod Szyszkami’ / Hotel – Restaurant ‘Pod Szyszkami’</b>			

	<b>31.05.2014</b>	
8.50-9.00	<p><i>Powitanie uczestników konferencji przez Dyrektora ZSP nr 1 w Krotoszynie Welcome of participants by the Head of the Complex of Schools No. 1 in Krotoszyn</i></p> <p><b>mgr Mirosława Cichowlas</b></p> <p><b>F 1</b></p>	
9.00-10.00	<b>Wykłady / Lectures</b>	
	<p>Przewodniczący / Chairperson: mgr Fabrizio M.A. Lolli</p> <p><b>F 1</b></p>	<p>Przewodnicząca / Chairperson: dr Joanna Kic-Drgas</p> <p><b>F 2</b></p>
	<p><b>mgr Martin Janssen</b> ROC A 12 Velp HOLANDIA / HOLLAND</p> <p><i>Cross curricular and intercultural education for Dutch business students: combining content and languages</i></p>	<p><b>mgr Emilie Martinez</b> Friedrich-Schiller-Universität Jena NIEMCY / GERMANY</p> <p><i>Die Wende zwischen Fiktion und Realität im projektorientierten Landeskundeunterricht</i></p>

10.00-11.30	<b>Obrady w sekcjach / Parallel sessions</b>		
	<b>F 1</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>
	<b>Sekcja 1 / Section 1</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr Izabela Mrochen	<b>Sekcja 2 / Section 2</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr Magdalena Aleksandrak	<b>Sekcja 3 / Section 3</b> Przewodniczący / Chairperson: mgr Mateusz Gaze
	<b>Agata Banaś</b> Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 12 Wrocław POLSKA / POLAND  <i>Teaching English to preschoolers – a set of practical activities</i>	<b>mgr Aysegul Uysal</b> Adana Science and Technology University TURCJA / TURKEY  <i>The role of translation for students in pre-service teacher education</i>	<b>dr Joanna Kic-Drgas</b> Politechnika Koszalińska POLSKA / POLAND  <i>Aspekty komunikacji interkulturowej na zajęciach z języka specjalistycznego</i>
	<b>mgr Elena Schäfer</b> Johann Wolfgang Goethe- Universität Frankfurt am Main NIEMCY / GERMANY  <i>Creative language learning with self-made comics</i>	<b>Grzegorz Dusza</b> Schkola Oberland Ebersbach- Neugersdorf NIEMCY / GERMANY  <i>Radio and the Internet in foreign language teaching and learning</i>	<b>mgr Agnieszka Kubiak</b> Uniwersytet Warszawski POLSKA / POLAND  <i>Edukacja dwujęzyczna w programie IB – efektywny model kształcenia</i>
	<b>mgr Weronika Olek-Taszarek</b> SP nr 2 Jarocin POLSKA / POLAND  <i>Web tools for our schools – practical activities</i>	<b>mgr Zofia Stasiakiewicz</b> University of Girona HISZPANIA / SPAIN  <i>Building learner autonomy through self-assessment – a proposal for EOI students</i>	<b>mgr Anita Twardosz</b> SP nr 7 Bochnia POLSKA / POLAND  <i>Projekty międzynarodowe jako przykład integracji wielopremiotowej</i>
11.30-12.15	<b>Przerwa na poczęstunek / Coffee break</b> <b>G 10</b>		
12.15-13.15	<b>Warsztaty interdyscyplinarne / Interdisciplinary workshops</b>		
	<b>F1</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>
	<b>mgr Zofia Stasiakiewicz</b> University of Girona HISZPANIA / SPAIN  <i>Learner autonomy among adult experienced learners</i>	<b>mgr Jolanta Piekarska</b> Zespół Szkół Jeżewo POLSKA / POLAND  <i>Róbmy swoje – lekcja języka polskiego z elementami korelacji międzyprzedmiotowej</i>	<b>mgr Anita Twardosz</b> SP nr 7 Bochnia POLSKA / POLAND  <i>ERASMUS+ praktyczny przewodnik aplikacyjny</i>
13.15-14.15	<b>Przerwa obiadowa / Lunch break</b> <b>G 10</b>		

14.15-14.20	<b>Zbiórka / Meeting point:</b> <b>F 1</b>
14.20-14.30	<b>Przejście na KrotoFEST / Walk to KrotoFEST</b>
14.30-17.00	<b>KrotoFEST – Festiwal Aktywnych Sąsiadów / KrotoFEST – Festival of Active Neighbours</b> <b>“Sąsiedzi dzieciom” / “Neighbours for children”</b>  Warsztaty / Workshops: mgr Joanna Kamińska-Leydy Szkoła Języków Obcych „Kraina Baśni”, Krotoszyn <b>POLSKA / POLAND</b> <i>Nauczanie najmłodszych metodą “Kraina Baśni”</i>
17.00-17.10	<b>Zbiórka / Meeting point:</b> <b>Kościół św. Piotra i Pawła (wejście główne) / Sts Peter &amp; Paul Church (main entrance)</b>
17.10-18.30	<b>Wycieczka dookoła Krotoszyna / Sightseeing tour around Krotoszyn</b>  <i>Trasa / Itinerary:</i> <i>Kościół św. Boboli / Church of St Andrzej Bobola</i> <i>Park Miejski / Municipal Park</i> <i>Pałac Galeckich / Galecki’s Palace</i> <i>Kościół św. Piotra i Pawła / Sts Peter and Paul Church</i> <i>Muzeum Regionalne / Regional Museum</i> <i>Rynek / Market Square</i> <i>Ratusz / Townhall</i> <i>Fara / Parish Church</i> <i>Drewniany Kościół św. Fabiana i Sebastiana / Wooden church of St Fabian and Sebastian</i> <i>„Krotoszanka” – najstarszy zachowany dom / “Krotoszanka” – the oldest preserved house</i>
18.30-20.30	<b>Pobyt w Centrum Sportowo-Rekreacyjnym ‘Wodnik’ /</b> <b>A visit to the Sports and Recreational Centre ‘Wodnik’</b>  <i>Kręgielnia / Bowling and billiards</i> <i>Basen* / Swimming-pool*</i>

\* wstęp na pływalnię – opłacony indywidualnie przez uczestników konferencji

\* entrance tickets to the swimming pool – to be paid individually by conference participants

	<b>01.06.2014</b>
8.50-9.00	<i>Powitanie uczestników konferencji przez Dyrektora ZSP nr 1 w Krotoszynie</i> <i>Welcome of participants by the Head of the Complex of Schools No. 1 in Krotoszyn</i>  <b>mgr Mirosława Cichowlas</b>  <b>F 1</b>

9.00-10.00	<b>Obrady w sekcjach / Parallel sessions</b>			
	<b>F 1</b>	<b>F 2</b>	<b>F 3</b>	<b>B 302</b>
	<b>Sekcja 1 / Section 1</b> Przewodniczący / Chairperson: mgr R. Gruchalski	<b>Sekcja 2 / Section 2</b> Przewodnicząca / Chairperson: mgr Zofia Stasiakiewicz	<b>Sekcja 3 / Section 3</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr Marlena Bielak	<b>Sekcja 3 / Section 3</b> Przewodnicząca / Chairperson: dr M. Aleksandrak
	<b>mgr Fabrizio Mario Antonello Lolli</b> Università Guglielmo Marconi Roma WŁOCHY / ITALY  <i>Semantic Web, use of linguistics by machines in web search: the present and the likely directions for the future</i>	<b>mgr Emilie Martinez</b> Friedrich-Schiller-Universität Jena NIEMCY / GERMANY  <i>Woman with umbrella then and now: paintings, soundtracks and paparazzi in the German as a foreign language classroom</i>	<b>mgr A. R. Chamseddine</b> <b>dr M. El-Ashiri</b> <b>dr Y. Mohamed</b> Georgetown University Doha KATAR / QUATAR  <i>Experiences of teaching Arabic to non-native students and the crisis of literature language</i>	<b>mgr Robert Pritchard</b> PWSZ Wałbrzych NKJO Wrocław POLSKA / POLAND  <i>Finding your voice, and theirs: nudging EFL writers towards an 'academic' style</i>
	<b>mgr Fabrizio Mario Antonello Lolli</b> Università Guglielmo Marconi Roma WŁOCHY / ITALY  <i>Semantic Web, use of linguistics by machines in web search: the present and the likely directions for the future</i>	<b>mgr Katarzyna Kurczak</b> Nowy Dwór Mazowiecki POLSKA / POLAND  <i>English in medicine – how CLIL helps develop different thinking skills in students</i>	<b>mgr A. R. Chamseddine</b> <b>dr M. El-Ashiri</b> <b>dr Y. Mohamed</b> Georgetown University Doha KATAR / QUATAR  <i>Experiences of teaching Arabic to non-native students and the crisis of literature language</i>	<b>mgr Anna Klein</b> <b>mgr Anita Żytowicz</b> Uniwersytet Kazimierza Wielkiego Bydgoszcz POLSKA / POLAND  <i>Innovative improvement of foreign language acquisition – learning via subtitling</i>
10.00-10.15	<b>Zbiórka / Meeting point:</b> <b>F 1</b>			
10.15-13.00	<b>Wycieczka do zespołu pałacowego w Dobrzycy – wizyta w muzeum /</b> <b>Trip to the palace in Dobrzyca – a visit to the museum</b>			
13.00-13.30	<b>Zakończenie konferencji / End of the conference</b>			

**Objaśnienia skrótów:**

**F 1** – budynek F, parter, sala 1

**F 2** – budynek F, parter, sala 2

**F 3** – budynek F, parter, sala 3

**G 10** – budynek G, piętro 1, sala 10, sala kawowo-obiadowa

**B 302** – budynek B, piętro 1, sala 302

**B 304** – budynek B, piętro 1, sala 304

**Miejsca parkingowe:** ul. Fabryczna (parking naprzeciw Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa)

**Rejestracja uczestników:** budynek F, parter

**Taxi:**

604 882 833

660 820 935

502 283 958

**Legend:**

**F** – building F, groundfloor

**F 1** – building F, groundfloor, room 1

**F 2** – building F, groundfloor, room 2

**F 3** – building F, groundfloor, room 3

**G 10** – building G, first floor, room 10, coffee-lunch room

**B 302** – building B, first floor, room 302

**B 304** – building B, first floor, room 304

**Parking area:** Fabryczna Street

**Registration:** building F, groundfloor

**Taxi:**

+48 604 882 833

+48 660 820 935

+48 502 283 958